

BRT-12

BATTERY REPLACEMENT TOOL

***Конфигурирующее устройство
для замены аккумулятора***



***Инструкция по
эксплуатации***

Оглавление

ВВЕДЕНИЕ	3
<i>Сведения по безопасности</i>	3
<i>Информация об изделии:</i>	3
ДИСПЛЕЙ И КЛАВИАТУРА	4
ИНТЕРФЕЙС ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ	5
ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ	6
ОПЦИИ МЕНЮ	7
<i>Экран главного меню</i>	7
ЗАМЕНА АККУМУЛЯТОРА	8
<i>Пример системы:</i>	8
ЗАМЕНА ВЫБРАННОГО ЯЗЫКА	9
СЧИТЫВАНИЕ ДАННЫХ ОБ УСТРОЙСТВЕ	10
ОБНОВЛЕНИЕ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ	11
<i>Общие сведения:</i>	11
<i>Минимальные требования:</i>	11
ХАРАКТЕРИСТИКИ	12
<i>Особенности:</i>	12
<i>Спецификация:</i>	12
АВТОРСКИЕ ПРАВА И ГАРАНТИЯ	13
<i>Авторские права:</i>	13
<i>Гарантия:</i>	13

ВВЕДЕНИЕ

Просьба ознакомиться с информацией, содержащейся в настоящем документе, перед началом эксплуатации нового устройства для замены аккумулятора „Battery Replacement Tool”- BRT-12.

Благодарим Вас за покупку устройства для замены аккумулятора BRT-12. Компания Exide надеется, что купленное устройство будет эксплуатироваться без проблем многие годы. Наша цель – предоставить вам наиболее актуальные сведения.

Чтобы убедиться, что Вы установили в устройстве последнюю версию программного обеспечения и ввели рекомендуемые данные об автомобиле перед началом эксплуатации, необходимо действовать в соответствии с инструкциями, представленными на странице 11, посвященным обновлению программного обеспечения.

Просьба пользоваться настоящей инструкцией в процессе эксплуатации устройства, в случае каких-либо проблем обращайтесь к дистрибьютору устройства.

Сведения по безопасности

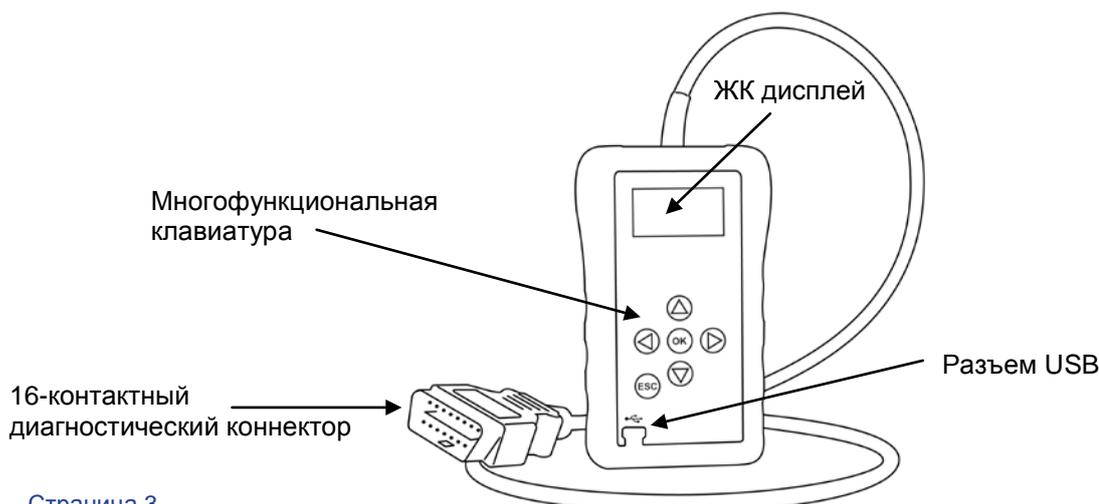


- Всегда надевайте защитные очки при переносе аккумулятора.
- Храните аккумуляторы в защищенном от детей месте.
- Не курите вблизи аккумулятора, избегайте открытого огня и искрения.
- Опасность взрыва. Аккумуляторы выделяют взрывоопасную смесь водорода и кислорода во время зарядки и после ее окончания.
- Опасность выделения разъедающих веществ. Необходимо носить защитную одежду, чтобы защитить глаза, руки и одежду

Информация об изделии:

Современные системы управления аккумулятором, применяемые в некоторых автомобилях, требуют, чтобы системы этих автомобилей настраивались каждый раз при установке аккумулятора. Устройство BRT-12 позволяет легко перенастроить хранящиеся данные об аккумуляторе в таких современных автомобилях.

BRT-12 позволяет быстро и просто ввести новые данные об аккумуляторе, а также позволяет отображать текущие данные аккумулятора.



ДИСПЛЕЙ И КЛАВИАТУРА



ИНТЕРФЕЙС ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

	<p><i>Навигационные клавиши</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Стрелки позволяют осуществлять навигацию в различных разделах меню. • Кнопка “OK” служит для подтверждения выбора. • Кнопка “ESC” используется для возврата к предыдущему окну.
	<p><i>Разъем “мини-USB” используется для подключения к компьютеру для обновления прошивки устройства с помощью дополнительного программного обеспечения.</i></p>
	<p><i>Коннектор J1962 должен быть подключен к диагностическому разъему автомобиля (гнездо OBD) для получения питания и обмена данными с системой данного автомобиля.</i></p> <p><i>Такие диагностические разъемы начали стандартно устанавливать в каждом автомобиле с бензиновым двигателем начиная с 2000 года, а также в каждом автомобиле с дизельным двигателем с 2004 г.</i></p>

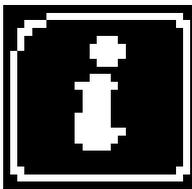
ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Когда устройство BRT-12 впервые подключается к питанию, необходимо выбрать язык интерфейса. Приведенное ниже окно появляется только при первом включении устройства, но его можно вызвать в любой момент и изменить настройки.

	<p>Необходимо убедиться, что аккумулятор может подавать питание на устройство с минимальным требуемым напряжением.</p> <p>Ключ в замке зажигания должен находиться в положении "Lock" (заблокировано).</p> <p>Подключите устройство BRT – 12 к автомобилю при помощи 16-контактной диагностической вилки.</p> <p>На дисплее должно появиться название EXIDE. Если этого не произойдет, проверьте подключение.</p> <p>На экране появится экран выбора языка "Select language".</p> <ul style="list-style-type: none"> • Необходимо выбрать язык, который будет использоваться устройством. <p>Система запишет и запомнит выбор пользователя.</p>
	<p>Затем устройство BRT – 12 вернется к главному экрану, чтобы выбрать тип используемого автомобиля.</p> <p>Если вы продолжите обслуживать автомобиль с помощью данного устройства, необходимо изучить сведения в разделе «Замена аккумулятора». Если вы хотите завершить работу с устройством на данном этапе, необходимо убедиться, что в автомобиле выключено зажигание, и отсоединить устройство от диагностического разъема.</p>

ОПЦИИ МЕНЮ

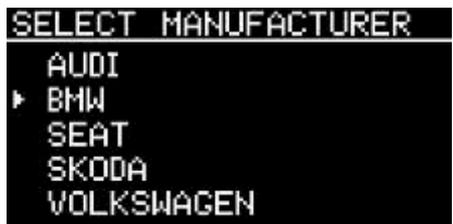
Экран главного меню

	<p>Так выглядит главный экран описываемого устройства. Здесь можно выбрать тип автомобиля, изменить язык и получить сведения, отображаемые в информационном окне.</p>
  	<p>Необходимо выбрать эту опцию, чтобы начать замену аккумулятора.</p> <p>Необходимо выбрать данную опцию, чтобы задать или заменить язык обслуживания устройства.</p> <p>Информационное окно</p>

ЗАМЕНА АККУМУЛЯТОРА

Теперь можно начать эксплуатацию устройства BRT-12 и адаптировать новый аккумулятор к использованию в автомобиле, а также устранить все ошибки, вызванные работой аккумулятора в различных марках автомобилей.

Пример системы:

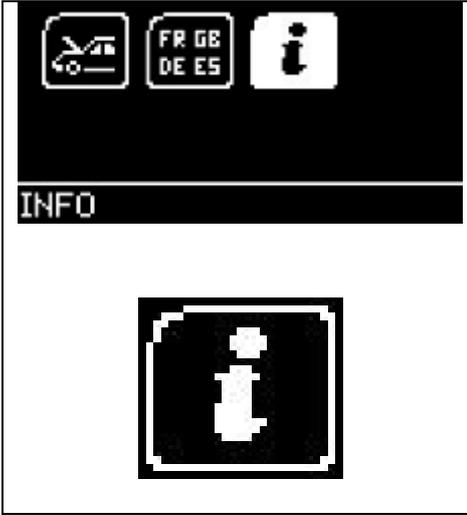
 <p>BATTERY REPLACEMENT</p> 	<p>Сначала следует заменить аккумулятор, установив новый в автомобиле и убедившись, что ключ в замке зажигания <u>не</u> находится в положении «включено».</p> <p>Затем необходимо подключить устройство BRT-12 к автомобилю с помощью 16-контактной диагностической вилки. Устройство получит необходимое питание и отобразит надпись EXIDE. Если этого не произойдет, проверьте подключение.</p> <p>Устройство отобразит Главное меню</p> <p>С помощью клавиатуры выберите опцию (значок) замены аккумулятора и нажмите OK.</p>
 <p>SELECT MANUFACTURER</p> <p>AUDI ▶ BMW SEAT SKODA VOLKSWAGEN</p>	<p>Используя стрелки «вверх/вниз» можно просматривать следующие доступные опции меню:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Select Manufacturer (Выбор производителя) – далее программа попросит включить зажигание • Select Function (Выбор функции) - “Validate Battery” (Обновить аккумулятор) или “Display data” – Отобразить данные. • Действуйте в соответствии с инструкциями на экране
 <p>SELECT FUNCTION</p> <p>▶ VALIDATE BATTERY DISPLAY DATA</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Выберите Validate Battery (Обновить аккумулятор) • Действуйте в соответствии с инструкциями на экране. <ul style="list-style-type: none"> ○ Система пропишет новый аккумулятор в автомобиль. ○ Система сообщит пользователю о том, что процесс обновления (валидации) аккумулятора завершен успешно.

ЗАМЕНА ВЫБРАННОГО ЯЗЫКА

Если необходимо изменить язык обслуживания устройства, перейдите к опции выбора языка (*Language*) и выберите нужный язык интерфейса. Система запомнит выбор до следующей замены пользователем.

 <p>LANGUAGE</p> 	<p>С помощью клавиатуры перейдите к опции (значку) выбора языка (<i>Language</i>) и нажмите ОК.</p>
 <p>SELECT LANGUAGE</p> <ul style="list-style-type: none">▶ ENGLISHFRANCAISESPAÑOLDEUTSCHEXIT	<ul style="list-style-type: none">• Выберите нужный язык интерфейса устройства. Система запишет и запомнит ваш выбор. <p>Выбранный язык будет языком обслуживания устройства по умолчанию.</p>

СЧИТЫВАНИЕ ДАННЫХ ОБ УСТРОЙСТВЕ

 <p>The screenshot shows a black background with white text and icons. At the top, there are three icons: a battery, a language selection box with 'FR GB' and 'DE ES', and an information icon. Below the icons, the word 'INFO' is displayed in a white box. In the center, there is a large white information icon (a person with a question mark) inside a square frame.</p>	<p>С помощью клавиатуры перейдите к опции (значку) информационного окна и нажмите ОК.</p>
 <p>The screenshot shows two screens of the EXIDE BATTERY TOOL. The top screen displays: 'EXIDE BATTERY TOOL', '(C) 2008-2011', 'IT IS STRICTLY FORBIDDEN TO DISSEMINATE, DECOMPILE, UNIT INFO', and 'UNIT INFO' with a cursor. The bottom screen displays: 'REVERSE ENGINEER OR DISASSEMBLE ANY PART OF THE HANDSET', 'HANDSET SERIAL: 18611', 'PRODUCT TYPE: 15', and 'UNIT INFO' with a cursor.</p>	<p>В информационном окне отображается предупреждение и серийный номер устройства, а также идентификационный номер продукта.</p> <p>Сотрудники технической поддержки могут попросить пользователя перейти к этому окну, чтобы назвать серийный номер устройства.</p>

ОБНОВЛЕНИЕ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ

Общие сведения:

Обновление программного обеспечения осуществляется с помощью программы обновления, которую можно скачать на сайте Exide BRT-12. www.spsupport.com/exide

На компакт-диске, поставляемом вместе с устройством, приводится ссылка, которая ведет пользователя непосредственно на нужную страницу указанного сайта.

Необходимо скачать и установить программу обновления, пользуясь при необходимости инструкцией пользователя.

После установки программы обновления следуйте инструкциям, появляющимся на экране, чтобы обновить программное обеспечение устройства до последней версии.

Минимальные требования:

Компьютер с программным обеспечением Windows, работающий на операционной системе XP/Vista/7

5 МВ свободной памяти на жестком диске

Свободный разъем USB

ХАРАКТЕРИСТИКИ

Особенности:

- *Высококонтрастный дисплей на основе технологии органических светоизлучающих диодов (OLED) обеспечивает четкую графику.*
- *Возможность обновления с помощью компьютера через разъем USB и Интернет.*
- *Простое обслуживание устройство с помощью всего 6 кнопок.*
- *Питание (12 вольт) от диагностического разъема автомобиля (J1962).*
- *Удобная конструкция с защитной накладкой из усиленного каучукового эластомера.*

Спецификация:

- *J1850 VPW / PWM*
- *ISO для высоких и низких скоростей*
- *Последовательная шина CAN*
- *Шина CAN с высокой помехоустойчивостью*

АВТОРСКИЕ ПРАВА И ГАРАНТИЯ

Авторские права:

Устройство BRT-12 производится компанией SP Diagnostics. Запрещается самовольно разбирать или модифицировать устройство или его часть, изменять встроенное или связанное программное обеспечение. Устройство защищено международным авторским правом.

Гарантия:

Компания гарантирует покупателю, что продукция компании не будет иметь производственных дефектов или дефектов материалов в течение трех лет со дня покупки. Компания Exide и производитель по своему усмотрению отремонтируют или заменят устройство на новое. Настоящая гарантия относится только к устройству BRT-12 и не распространяется на другие устройства, а также не распространяется на повреждения, вызванные статическими разрядами, попаданием воды, перенапряжением, падением устройства или повреждения, вызванные внешними факторами, в том числе возникшие вследствие неправильной эксплуатации. Компания Exide и производитель не несут ответственности за случайный или вторичный ущерб, вызванный нарушением условий настоящей гарантии. Гарантия аннулируется в случае любой попытки вскрытия устройства или изменения кабеля.